[redacted]

Smlouva o výpůjčce
CJ MML 036103/19
OS 201900136

uzavřená níže uvedeného dne ve smyslu ust. § 2193 a násl. občanského zákoníku mezi smluvními stranami, a to:

Půjčitel: **STATUTÁRNÍ MĚSTO LIBEREC,** nám. Dr. E. Beneše l/1, 460 59 Liberec l,
zastoupené **Ing. Jaroslavem Zámečníkem, CSc.**, primátorem města
IČ: 002 62 978
na straně jedné (dále jen „půjčitel")

Vypůjčitel: **TJ Jiskra Machnín, z.s.,**
zastoupený předsedou spolku **Nikosem Romanopulosem,**
a sekretářem spolku **Janem Sukem,**
IČ: 467 46 773,
se sídlem Jitřní 145, Liberec XXXIII – Machnín, 460 01 Liberec
zapsaný ve spolkovém rejstříku vedeném u Krajského soudu v Ústí nad Labem, sp. zn. L 55
na straně druhé (dále jen „vypůjčitel")

společně také jako „smluvní strany"

I.

1. Půjčitel je vlastníkem pozemků **p. č. 396/12,** druh pozemku **ostatní plocha, p. č. 396/13,** druh pozemku **vodní plocha, p. č. 405/6,** druh pozemku **ostatní plocha, st. p. č. 685,** druh pozemku **zastavěná plocha a nádvoří,** vše v katastrálním území **Machnín**, zapsané v katastru nemovitostí pro obec Liberec na LV č. 1.

II.

Předmět a účel výpůjčky

1. Půjčitel přenechává vypůjčiteli k bezplatnému užívání **pozemek p. č. 396/12, o výměře 8 316 m², část pozemku p. č. 396/13, o výměře 4 398 m², pozemek p. č. 405/6, o výměře 1 323 m², pozemek st. p. č. 685, o výměře 123 m², celková výměra 14 160 m², vše v k. ú. Machnín,** dle přílohy č. 1, která je nedílnou součástí této smlouvy (dále jen „**předmět výpůjčky**") k dočasnému užívání za účelem:

vybudování a provozování sportoviště
(tréninkového fotbalového hřiště)

a vypůjčitel předmět výpůjčky přebírá od půjčitele k 1. 4. 2019 což obě smluvní strany stvrzují svým vlastnoručním podpisem.

2. Vypůjčitel se zavazuje užívat předmět výpůjčky výlučně ke smluvenému účelu, v případě pochybností v menším rozsahu, a dále bere na vědomí následující ujednání a zavazuje se je dodržovat:

[redacted]

a) zastavitelnost předmětu výpůjčky je podmíněná stanoviskem Povodí Labe. Realizace tréninkového hřiště je možná až po schválení nového územního plánu, s předchozím písemným souhlasem půjčitele.
b) pozemky nelze oplotit.
c) pozemky se nachází ve vzdálenosti do 50 m od kraje lesa, a s tím související povinnosti získání souhlasu s jakoukoli stavbou na těchto pozemcích dle § 14 odst. 2 lesního zákona.
d) pozemky se nachází v záplavovém území vodního toku Františkovský potok (k. ú. Karlinky) a vodního toku Lužická Nisa (k. ú. Machnín). Případné umisťování staveb nebo zařízení a jiné činnosti na daném pozemku jsou zakázány vyjma činností uvedených v § 67 odst. 1 vodního zákona, a to se souhlasem Vodoprávního úřadu dle § 17 vodního zákona.

3. Vypůjčitel se důkladně seznámil s faktickým a právním stavem předmětu výpůjčky, souhlasí s ním, neshledává žádné vady předmětu výpůjčky a považuje jej za zcela vyhovující pro smluvené užívání.

III.

Práva a povinnosti smluvních stran

1. Vypůjčitel je povinen chránit předmět výpůjčky před poškozením. Za škody, které budou způsobeny užíváním předmětu výpůjčky po dobu výpůjčky vůči třetím osobám, odpovídá vypůjčitel. Stejně tak vypůjčitel nese odpovědnost za škody, které budou způsobeny na předmětu výpůjčky po dobu jejího trvání jednáním třetích osob.

2. Úprava pozemků vypůjčitelem je prováděna pouze na jeho vlastní náklady, s tím, že po skončení výpůjčky nebude vypůjčitel uplatňovat vůči půjčitelovi finanční ani jiné nároky ze zhodnocení předmětu výpůjčky. Pokud o to půjčitel požádá, je vypůjčitel ve stanovené přiměřené lhůtě na vlastní účet povinen vrátit předmět výpůjčky do původního stavu s přihlédnutím k běžnému opotřebení, včetně povětrnostních a přirozených živelných vlivů.

3. Vypůjčitel je oprávněn užívat předmět výpůjčky pouze k účelu dohodnutému v této smlouvě a nesmí je přenechat k užívání jinému. Přílohou č. 2 je „Provozní řád“ spolku TJ Jiskra Machnín, z.s..

4. Vypůjčitel nese riziko podstatné změny okolností ve smyslu § 1765 občanského zákoníku. Uvedené ujednání nemá vliv na možnost ukončení výpůjčky výpovědí.

IV.

Doba výpůjčky

Smlouva je uzavírána **na dobu určitou,** a to od **1. 4. 2019 do 31. 12. 2030 s tříměsíční výpovědní lhůtou.**

V.
Ukončení výpůjčky

1. Výpůjčka končí z těchto důvodů:
   a) **dohodou** vypůjčitele a půjčitele
   b) **uplynutím sjednané doby** výpůjčky
   c) **výpovědí** výpůjčky kteroukoli ze smluvních stran, kdy počátek výpovědní lhůty začíná 1. dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně, **výpovědní lhůta** se sjednává **tří měsíční.**
   d) **výpovědí** půjčitele vypůjčiteli **s jedno měsíční výpovědní dobou** v případě, že půjčitel potřebuje předmět výpůjčky předčasně vrátit dříve z důvodu, který nemohl předvídat při uzavření smlouvy.
   e) **odstoupením** ke dni doručení oznámení o odstoupení v případě, že vypůjčitel užívá předmět výpůjčky v rozporu s touto smlouvou.

2. V případě, že nastane nemožnost dalšího užití věci k jejímu obvyklému určení, je vypůjčitel povinen tuto skutečnost bez zbytečného odkladu půjčiteli oznámit. Z uvedeného důvodu je půjčitel oprávněn žádat po vypůjčiteli předčasného vrácení předmětu výpůjčky.

3. O vrácení předmětu výpůjčky sepíší smluvní strany předávací protokol, ve kterém bude mimo jiné zachycen stav předávaného předmětu výpůjčky.

VI.
Doložka

1. Smluvní strany berou na vědomí, že tato smlouva bude uveřejněna v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv).

2. Smluvní strany berou na vědomí, že jsou povinny označit údaje ve smlouvě, které jsou chráněny zvláštními zákony (obchodní, bankovní tajemství, osobní údaje, ...) a nemohou být poskytnuty, a to šedou barvou zvýraznění textu. Neoznačení údajů je považováno za souhlas s jejich uveřejněním a za souhlas subjektu údajů.

3. Smlouva nabývá účinnosti nejdříve dnem uveřejnění v registru smluv podle § 6 odst. 1 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv).

4. Smluvní strany berou na vědomí, že plnění podle této smlouvy poskytnutá před její účinností jsou plnění bez právního důvodu a strana, která by plnila před účinností této smlouvy, nese veškerou odpovědnost za případné škody takového plnění bez právního důvodu, a to i v případě, že druhá strana takové plnění přijme a potvrdí jeho přijetí.

5. Smluvní strany jakožto subjekty povinné dle § 2 zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), se výslovně dohodly, že smlouvu vč. jejích všech případných dodatků či změn zveřejní v souladu se zákonem o registru smluv v příslušném registru půjčitel.

[redacted]

VII.
Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva o výpůjčce v plném rozsahu nahrazuje Smlouvu o výpůjčce reg. č. 2501/03/0242 ze dne 18. 11. 2003, uzavřenou mezi TJ Jiskra Machnín, se sídlem Stará 146, 460 01 Liberec 33 - Machnín, IČ 467 46 773 a statutárním městem Liberec, včetně Dodatku č. 1 ze dne 29. 9. 2008 a Dodatku č. 2 ze dne 27. 2. 2013.

2. Smlouva je platná a pro smluvní strany závazná dnem podpisu. Smlouvu lze měnit po vzájemné dohodě smluvních stran, a to pouze formou písemných číslovaných dodatků.

3. Právní vztahy touto smlouvou neupravené se řídí příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku.

4. Smlouva je vyhotovena ve třech stejnopisech, z nichž jedno obdrží vypůjčitel a dvě slouží potřebám půjčitele.

5. Tato majetkoprávní operace byla dle podmínek uložených zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích, v platném znění, schválena na **21. schůzi Rady města Liberce** dne **4. 12. 2018,** usnesením č. **1275/2018.** Zveřejnění proběhlo v době **od 16. 11. 2018 do 3. 12. 2018.**

6. Smluvní strany souhlasí, že tato smlouva může být zveřejněna na webových stránkách statutárního města Liberec (www.liberec.cz), s výjimkou osobních údajů fyzických osob uvedených v této smlouvě.

7. Smluvní strany prohlašují, že je jim obsah smlouvy dobře znám, že smlouva je projevem jejich pravé a svobodné vůle a nebyla uzavřena v tísni či za nápadně nevýhodných podmínek. Na důkaz souhlasu připojují oprávnění zástupci smluvních stran své vlastnoruční podpisy.

Přílohy: 1) zákres v mapě
2) Provozní řád spolku TJ Jiskra Machnín, z.s.

- 5 -04- 2019

V Liberci dne .....

[redacted]

.....

TJ Jiskra Machnín, z.s.
předseda spolku
Nikos Romanopulos

[redacted]

.....

STATUTÁRNÍ MĚSTO LIBEREC
primátor města
Ing. Jaroslav Zámečník, CSc.

[redacted]

.....

TJ Jiskra Machnín., z.s.
sekretář spolku
Jan Suk

reg.č. 0060/19/0060

[redacted]

PROVOZNÍ ŘÁD SPORTOVNÍHO AREÁLU
TJ JISKRA MACHNÍN, z.s.

Čl. I - Využívání sportoviště

1. Majitelem sportovního areálu je Statutární město Liberec.
2. Provozovatelem areálu je na základě nájemní smlouvy TJ Jiskra Machnín, z.s.
3. Sportovní areál tvoří fotbalové hřiště s travnatým povrchem, provozní budova, ve které jsou umístěny šatny, umývárny, WC, technické zázemí a klubovna, zpevněné plochy v okolí hřiště a provozní budovy.
4. Sportovní areál je určen k provozování aktivního odpočinku široké veřejnosti všech věkových skupin, zejména ke kopané. Provozní budova se kromě toho, že slouží jako zázemí pro sportovní činnost (šatny, sociální zařízení), využívá k pořádání různých kulturních a společenských akcí.
5. Uživatel areálu může být jednotlivec nebo skupina.
6. Přednostní právo na využití sportovního areálu má TJ Jiskra Machnín, z.s., především za účelem konání fotbalových zápasů a tréninků.
7. Uživatel areálu je povinen dodržovat předem smluvený čas a provozovat dohodnutý druh sportu. Po celou dobu dbá bezpečnostních předpisů o ochraně majetku. Je povinen dbát upozornění a pokynů správce areálu a členů výboru TJ Jiskra Machnín, z.s.

Čl. II - Provoz a správa hřiště

1. Správcem hřiště je TJ Jiskra Machnín, z.s., oprávnění jednat jménem TJ v záležitosti provozního řádu má předseda TJ nebo kterýkoliv jiný člen výboru TJ.
2. Denní provozní doba fotbalového hřiště je od 8:00 do 20:00. Během této provozní doby je hřiště přístupné pro širokou veřejnost – uživatele.
3. Hřiště je možné rezervovat u správce areálu.
4. Pokud je hřiště dopředu rezervováno skupinou uživatelů dle čl. II, bodu 3, nebo obsazeno dle čl. I, bodu 6, má tato skupina přednost před širokou veřejností.
5. Správce zajišťuje předání hřiště a provozní budovy uživateli a dohlíží na dodržování pořádku a dodržování tohoto provozního řádu ze strany uživatele a dalších návštěvníků hřiště a provozní budovy.
6. V případě nepříznivých povětrnostních podmínek pro provoz fotbalového hřiště je TJ Jiskra Machnín, z.s. oprávněna částečně, nebo zcela zrušit provoz.
7. V případě zjištění jakékoliv závady na uvedeném sportovním zařízení nebo v jeho bezprostřední blízkosti je uživatel povinen tuto závadu neodkladně nahlásit správci.

Čl. III - Podmínky užívání sportoviště

1. Všichni návštěvníci a uživatelé areálu jsou povinni se řídit platnými zákony České republiky.
2. Vstup za účelem sportování je povolen v provozní dobu a pouze na ta hřiště, která jsou pro tento účel a pro konkrétní dobu určena.
3. Hřiště je možné využívat pouze ke sportovní činnosti a sportům, ke kterým jsou určeny. Pevně zabudované sportovní zařízení a ostatní předměty nelze nahrazovat jinými. Je zakázáno na sportoviště donášet další věci, kromě sportovních potřeb. Manipulace s přenosným zařízením je možná jen po dohodě se správcem.
4. Majitel ani provozovatel nenese odpovědnost za jakýkoliv úraz způsobený porušením tohoto provozního řádu. Užívání sportovišť je na vlastní nebezpečí. Majitel ani provozovatel nenese zodpovědnost za škodu či zcizení soukromých věcí návštěvníků.
5. Všichni návštěvníci a uživatelé areálu dbají zásad slušného chování a udržují v areálu pořádek a čistotu. Chovají se tak, aby neohrozili zdraví své ani ostatních přítomných osob, dbají zásad bezpečnosti, požární ochrany a hygieny.
6. Při vlastní sportovní činnosti je třeba dodržovat pravidla sportu a fair-play, zdržet se hanlivých a rasistických prohlášení
7. V celé provozní budově TJ Jiskra Machnín, z.s. platí zákaz kouření.

[redacted]

8. Na hřišti i v provozní budově a jejich okolí je zakázáno:
   - znečišťovat nebo poškozovat plochu hřiště, okolní zeleň a veškeré vybavení
   - odhazovat odpadky mimo místa k tomu určená
   - manipulovat bez předchozí domluvy se správcem hřiště s příslušenstvím hřiště a poškozovat vybavení provozní budovy i hřiště samotného včetně popisování, polepování nebo pomalovávání
   - ohrožovat zdraví jiných návštěvníků, ani jinak omezovat nebo obtěžovat okolí (např. nadměrným hlukem)
   - psům je vstup na plochu fotbalového hřiště zakázán
   - mimo hřiště vstup psům povolen pod dohledem majitele a za podmínky, že si majitel po svém psovi uklidí exkrementy
9. V průběhu soutěžních utkání je dále zakázáno:
   - Projíždět podél hrací plochy automobilem či jiným dopravním prostředkem s výjimkou pro složky IZS
   - Parkovat u provozní budovy, s výjimkou členů IZS, hráčů, rozhodčích a členů realizačního týmu
   - Vstupovat na hrací plochu s výjimkou poločasové přestávky
   - Vstupovat do prostoru určeného pro mužstva – střídačky, kabiny
10. V průběhu soutěžních utkání jsou návštěvníci povinni
   - Dbát pokynů pořadatelské služby
   - Zdržovat se pouze na místech k tomu určených (za zábradlím, vymezovací páskou apod.)

Čl. IV - Nedodržování ustanovení provozního řádu

1. Nedodržuje-li uživatel tento provozní řád, je správce areálu či jím pověřený zástupce oprávněn jej vykázat.
2. Pokud přes upozornění na nevhodné chování odmítá návštěvník změnit své chování nebo odmítá opustit sportoviště, je správce oprávněn přivolat policii.
3. Správce areálu či jím pověřený zástupce má právo nevpustit do areálu lidi, kteří v minulosti již vícekrát porušovali provozní řád a byli upozorněni, že do areálu nesmí.

Čl. V - Rezervace sportovišť

Zájemci si mohou rezervovat hřiště buď ústně, emailem ([redacted]) nebo telefonicky u správce areálu.

Důležitá telefonní čísla:

Tísňová linka IZS:	**112**
Správce areálu:	**777 199 595**
Hasiči:	**150**
Záchranná služba:	**155**
Policie:	**158**

Adresa sportovního areálu: **Rynoltická 299, 460 01 Liberec 33 - Machnín**

V Liberci dne 11. 4. 2018

[redacted]

předseda Nikos Romanopulos